

32003R2148

L 323/1

EUROOPA LIIDU TEATAJA

10.12.2003

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ, Euratom) nr 2148/2003,**5. detsember 2003,****millega korrigeeritakse alates 1. juulist 2002 Euroopa ühenduste ametnike ja muude teenistujate töötasusid ja pensione**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa ühenduste privileegide ja immunitetide protokolli, eriti selle artiklit 13,

võttes arvesse Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirju ja ühenduste muude teenistujate teenistustingimusi, mis on sätestatud määruses (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 259/68, ⁽¹⁾ viimati muudetud määrusega (EÜ, Euratom) nr 2265/2002, ⁽²⁾ eelkõige personalieeskirjade artikleid 63, 64, 65, 65a ja 82, nende XI lisa ning teenistustingimuste artikli 20 esimest lõiku ja artiklit 64,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ, Euratom) nr 2265/2002 ei olnud võimalik võtta arvesse Prantsusmaa riigiteenistujate netotöötasude tegelikku arengut.
- (2) Nüüd on nimetatud arengut näitavad arvandmed olemas ja osutavad veel ühe korrigeerimise vajadusele.
- (3) Seepärast tuleks kõnealust määrust korrigeerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Alates 1. juulist 2002:

a) asendatakse personalieeskirjade artiklis 66 esitatud igakuiste põhipalkade tabel järgmise tabeliga:

⁽¹⁾ EÜT L 56, 4.3.1968, lk 1.

⁽²⁾ Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 2265/2002, millega korrigeeritakse alates 1. juulist 2002 Euroopa ühenduste ametnike ja muude teenistujate töötasusid ja pensione ning nende suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente (EÜT L 347, 20.12.2002, lk 1).

Ametijärk	Palgaaste							
	1	2	3	4	5	6	7	8
"A 1	12 298,93	12 952,26	13 605,59	14 258,92	14 912,25	15 565,58		
A 2	10 914,29	11 537,72	12 161,15	12 784,58	13 408,01	14 031,44		
A 3/LA 3	9 039,01	9 584,33	10 129,65	10 674,97	11 220,29	11 765,61	12 310,93	12 856,25
A 4/LA 4	7 593,73	8 019,37	8 445,01	8 870,65	9 296,29	9 721,93	10 147,57	10 573,21
A 5/LA 5	6 260,65	6 631,55	7 002,45	7 373,35	7 744,25	8 115,15	8 486,05	8 856,95
A 6/LA 6	5 410,37	5 705,57	6 000,77	6 295,97	6 591,17	6 886,37	7 181,57	7 476,77
A 7/LA 7	4 657,24	4 888,98	5 120,72	5 352,46	5 584,20	5 815,94		
A 8/LA 8	4 118,91	4 285,02						
B 1	5 410,37	5 705,57	6 000,77	6 295,97	6 591,17	6 886,37	7 181,57	7 476,77
B 2	4 687,67	4 907,44	5 127,21	5 346,98	5 566,75	5 786,52	6 006,29	6 226,06
B 3	3 931,98	4 114,72	4 297,46	4 480,20	4 662,94	4 845,68	5 028,42	5 211,16
B 4	3 400,81	3 559,29	3 717,77	3 876,25	4 034,73	4 193,21	4 351,69	4 510,17
B 5	3 039,88	3 168,13	3 296,38	3 424,63				
C 1	3 468,69	3 608,56	3 748,43	3 888,30	4 028,17	4 168,04	4 307,91	4 447,78
C 2	3 017,03	3 145,21	3 273,39	3 401,57	3 529,75	3 657,93	3 786,11	3 914,29
C 3	2 814,32	2 924,14	3 033,96	3 143,78	3 253,60	3 363,42	3 473,24	3 583,06
C 4	2 542,96	2 645,97	2 748,98	2 851,99	2 955,00	3 058,01	3 161,02	3 264,03
C 5	2 344,76	2 440,84	2 536,92	2 633,00				
D 1	2 649,93	2 765,79	2 881,65	2 997,51	3 113,37	3 229,23	3 345,09	3 460,95
D 2	2 416,23	2 519,14	2 622,05	2 724,96	2 827,87	2 930,78	3 033,69	3 136,60
D 3	2 248,87	2 345,12	2 441,37	2 537,62	2 633,87	2 730,12	2 826,37	2 922,62
D 4	2 120,38	2 207,33	2 294,28	2 381,23"				

- b) — personalieeskirjade VII lisa artikli 1 lõikes 1 asendatakse tekst "184,33 eurot" tekstiga "186,14 eurot",
 — personalieeskirjade VII lisa artikli 2 lõikes 1 asendatakse tekst "237,38 eurot" tekstiga "239,71 eurot",
 — personalieeskirjade artikli 69 teises lauses ja VII lisa artikli 4 lõike 1 teises lõigus asendatakse tekst "424,07 eurot" tekstiga "428,22 eurot",
 — personalieeskirjade VII lisa artikli 3 esimeses lõigus asendatakse tekst "212,14 eurot" tekstiga "214,22 eurot".

Artikkel 2

Alates 1. juulist 2002 asendatakse ühenduste muude teenistujate teenistustingimuste artiklis 63 esitatud igakuiste põhipalkade tabel järgmisega:

Kategooria	Rühm	Palgaaste			
		1	2	3	4
"A	I	5 774,37	6 489,63	7 204,89	7 920,15
	II	4 190,95	4 599,33	5 007,71	5 416,09
	III	3 521,83	3 678,71	3 835,59	3 992,47
B	IV	3 383,18	3 714,38	4 045,58	4 376,78
	V	2 657,44	2 832,61	3 007,78	3 182,95
C	VI	2 527,41	2 676,20	2 824,99	2 973,78
	VII	2 262,12	2 339,09	2 416,06	2 493,03
D	VIII	2 044,60	2 165,02	2 285,44	2 405,86
	IX	1 969,03	1 996,46	2 023,89	2 051,32"

Artikkel 3

Alates 1. juulist 2002 on personalieeskirjade VII lisa artiklis 4a osutatud kindlasummaline toetus:

- 111,71 eurot kuus ametijärgkude C 4 ja C 5 ametnikele,
- 171,28 eurot kuus ametijärgkude C 1, C 2 ja C 3 ametnikele.

Artikkel 4

Pensionid, mille saamise õigus on tekkinud enne 1. juulit 2002, arvutatakse alates nimetatud kuupäevast personalieeskirjade artiklis 66 sätestatud igakuiste põhipalkade tabeli põhjal, mida on muudetud käesoleva määruse artikli 1 punktiga a.

Artikkel 5

Alates 1. juulist 2002 asendatakse personalieeskirjade VII lisa artikli 10 lõikes 1 esitatud tabel järgmisega:

	Õigus majapidamistoetusele		Õigus majapidamistoetusele puudub	
	1.–15. päevani	alates 16. päevast	1.–15. päevani	alates 16. päevast
	Eurot kalendripäeva kohta			
“A 1–A 3 ja LA 3	72,62	34,22	49,85	28,64
A 4–A 8 ja LA 4–LA 8 ning kategooria B	70,46	31,91	47,82	24,96
Muud ametijärgud	63,93	29,77	41,15	20,58”

Artikkel 6

Alates 1. juulist 2002 on määruse (ESTÜ, EMÜ, Euratom) nr 300/76 ⁽¹⁾ artikliga 1 ette nähtud hüvitised vahetustega töö eest 323,81 eurot, 488,74 eurot, 534,38 eurot ja 728,54 eurot.

Artikkel 7

Alates 1. juulist 2002 kohaldatakse määruse (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 260/68 ⁽²⁾ artiklis 4 sätestatud summade suhtes paranduskoefitsienti 4,674337.

Artikkel 8

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

⁽¹⁾ Nõukogu 9. veebruari 1976. aasta määrus (ESTÜ, EMÜ, Euratom) nr 300/76, millega määratakse kindlaks vahetustega töö eest hüvitist saavate ametnike kategooriad ning nende hüvitiste määrad ja maksmise tingimused (EÜT L 38, 13.2.1976, lk 1). Määrust on täiendatud määrusega (Euratom, ESTÜ, EMÜ) nr 1307/87 (EÜT L 124, 13.5.1987, lk 6) ja viimati muudetud määrusega (EÜ, ESTÜ, Euratom) nr 2461/98 (EÜT L 307, 17.11.1998, lk 5).

⁽²⁾ Nõukogu 29. veebruari 1968. aasta määrus (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 260/68, millega kehtestatakse Euroopa ühendustele makstavate maksude kohaldamise tingimused ja kord (EÜT L 56, 4.3.1968, lk 8). Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ, Euratom) nr 1750/2002 (EÜT L 264, 2.10.2002, lk 15).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 5. detsember 2003

Nõukogu nimel

eesistuja

P. LUNARDI
